



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 December 2016
Russian
Original: French

Семьдесят первая сессия

Пункт 68(а) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-жа Сесиль Мбалла Энга (Камерун)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в пункт «Поощрение и защита прав человека» повестки дня своей семьдесят первой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление документов по правам человека», и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет провел общее обсуждение этого подпункта вместе с подпунктом 68(d), озаглавленным «Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий», на своих 19, 20 и 21-м заседаниях 18 и 19 октября ноября 2016 года, а также рассмотрел предложения и принял решение по данному подпункту на своем 56-м заседании 22 ноября. Ход состоявшегося в Комитете обсуждения отражен в соответствующих кратких отчетах¹.
3. Список документов, имевшихся в распоряжении Комитета в связи с этим подпунктом, см. в документе [A/71/484](#).
4. Комитет заслушал вступительное заявление директора Отдела договоров по правам человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, который ответил на вопросы и замечания представителей Египта, Ганы (от имени государств Африки), Марокко и Бель-

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в пяти частях под условными обозначениями [A/71/484](#), [A/71/484/Add.1](#), [A/71/484/Add.2](#), [A/71/484/Add.3](#) и [A/71/484/Add.4](#).

¹ [A/C.3/71/SR.19](#), [A/C.3/71/SR.20](#), [A/C.3/71/SR.21](#) and [A/C.3/71/SR.56](#).



гии (также от имени Австралии, Австрии, Болгарии, Греции, Грузии, Дании, Ирака, Исландии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Финляндии, Хорватии, Чили, Швейцарии и Швеции).

5. На том же заседании Председатель Комитета против пыток сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и комментарии представителей Дании, Ирака и Соединенного Королевства, а также наблюдателя от Европейского союза.

6. Также на том же заседании Председатель Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Швейцарии, Соединенного Королевства, Чехии и Дании, а также наблюдателя от Европейского союза.

7. Также на 19-м заседании Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Соединенного Королевства, Аргентины, Соединенных Штатов Америки, Турции, Лихтенштейна, Индонезии, Дании, Ирана (Исламской Республики), Южной Африки, Швейцарии, Норвегии, Бахрейна и Чили, а также наблюдателей от Европейского союза и Государства Палестина.

8. На том же заседании Председатель Комитета против пыток сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Аргентины, Лихтенштейна и Польши, а также наблюдателя от Европейского союза.

9. На 20-м заседании, состоявшемся 18 октября, Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам сделал вступительное заявление и ответил на вопросы и замечания представителей Польши, Португалии (также от имени Уругвая) и Новой Зеландии, а также наблюдателя от Европейского союза.

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.3/71/L.19/Rev.1

10. На своем 56-м заседании, состоявшемся 22 ноября, Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Система договорных органов по правам человека» (A/C.3/71/L.19/Rev.1), который заменял собой проект резолюции A/C.3/71/L.19, представленный Австралией, Австрией, Данией, Израилем, Исландией, Канадой, Кипром, Коста-Рикой, Лихтенштейном, Марокко, Нидерландами, Норвегией, Финляндией, Швецией и Соединенным Королевством. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Ирландия, Гана, Гватемала, Германия, Грузия, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Колумбия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Тунис, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Эстония и Япония.

11. На том же заседании с заявлением выступил также представитель Исландии.
12. Также на 56-м заседании Комитет принял проект резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 164 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (см. пункт 14). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корея, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральная Африканская Республика, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Лаосская Народно-Демократическая Республика², Сирийская Арабская Республика.

² Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики впоследствии указала, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

13. После принятия указанного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австрия и Исландии.

III. Рекомендация Третьего комитета

14. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Система договорных органов по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах¹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах², Конвенцию о правах инвалидов³, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁴, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁵, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁶, Конвенцию о правах ребенка⁷, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁸, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹ и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁰,

ссылаясь также на резолюцию 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 69/161 от 18 декабря 2014 года и 70/131, 70/137, 70/144, 70/145, 70/146, 70/147 и 70/160 от 17 декабря 2015 года в той части, в которой они касаются системы договорных органов по правам человека,

вновь подтверждая, что полное и эффективное осуществление международных документов по правам человека государствами-участниками имеет огромное значение для усилий Организации Объединенных Наций по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и что эффективное функционирование системы договорных органов по правам человека является непременным условием полного и эффективного осуществления таких документов,

¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

² Там же.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁴ Резолюция 61/177, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

⁶ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

⁷ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁸ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁹ Ibid., vol. 1465, No. 24841.

¹⁰ Ibid., vol. 2375, No. 24841.

признавая важную, ценную и уникальную роль каждого из договорных органов по правам человека и такой же вклад, вносимый ими в поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в виде анализа прогресса, достигнутого государствами — участниками соответствующих договоров по правам человека в деле выполнения своих соответствующих обязательств, и вынесения таким государствам-участникам рекомендаций по осуществлению таких договоров,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии системы договорных органов по правам человека¹¹;

2. *приветствует* годовые доклады договорных органов по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее семидесятой и семьдесят первой сессиях и Экономическому и Социальному Совету на его сессиях 2015 и 2016 годов¹²;

3. *предлагает* председателям договорных органов по правам человека выступать и участвовать в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят второй и семьдесят третьей сессиях по пункту, имеющему отношение к работе соответствующего договорного органа;

4. *высказывается за* продолжение всеми заинтересованными сторонами своих усилий по полному осуществлению резолюции [68/268](#);

5. *выражает признательность* за организацию обсуждения вопросов, касающихся осуществления каждого договора по правам человека, на совещаниях государств-участников и просит Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку такой практике;

6. *выражает также признательность* за возможность общения с председателями договорных органов во время их ежегодных совещаний и просит Генерального секретаря и впредь содействовать обеспечению таких возможностей;

7. *выражает далее признательность* за предоставление Генеральным секретарем консультационных услуг, помощи в наращивании потенциала и технической помощи в целях оказания государствам-участникам поддержки в укреплении их потенциала для выполнения ими своих договорных обязательств и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении;

¹¹ [A/71/118](#).

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/70/18); там же, Дополнение № 38 (A/70/38); там же, Дополнение № 40 (A/70/40); там же, Дополнение № 44 (A/70/44); там же, Дополнение № 48 (A/70/48); там же, Дополнение № 55 (A/70/55); там же, Дополнение № 56 (A/70/56); A/70/425; Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/71/18); там же, Дополнение № 38 (A/71/38); там же, Дополнение № 40 (A/71/40); там же, Дополнение № 44 (A/71/44); там же, Дополнение № 48 (A/71/48); там же, Дополнение № 56 (A/71/56); A/71/341; Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 22 (E/2015/22); и там же, 2016 год, Дополнение № 22 (E/2016/22).*

8. *напоминает* о высказанной в пункте 40 резолюции [68/268](#) просьбе о том, чтобы Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад о состоянии системы договорных органов по правам человека.
